새로운 변혁과 도약의 해

2024

新的变革和飞跃之年

새로운 변혁과 도약의 해
2024
新的变革和飞跃之年

조선민주주의인민공화국 · 외국문출판사
2025
朝鲜民主主义人民共和国 · 外文出版社
2025

온 나라 강산에 울려퍼진 흠모의 노래

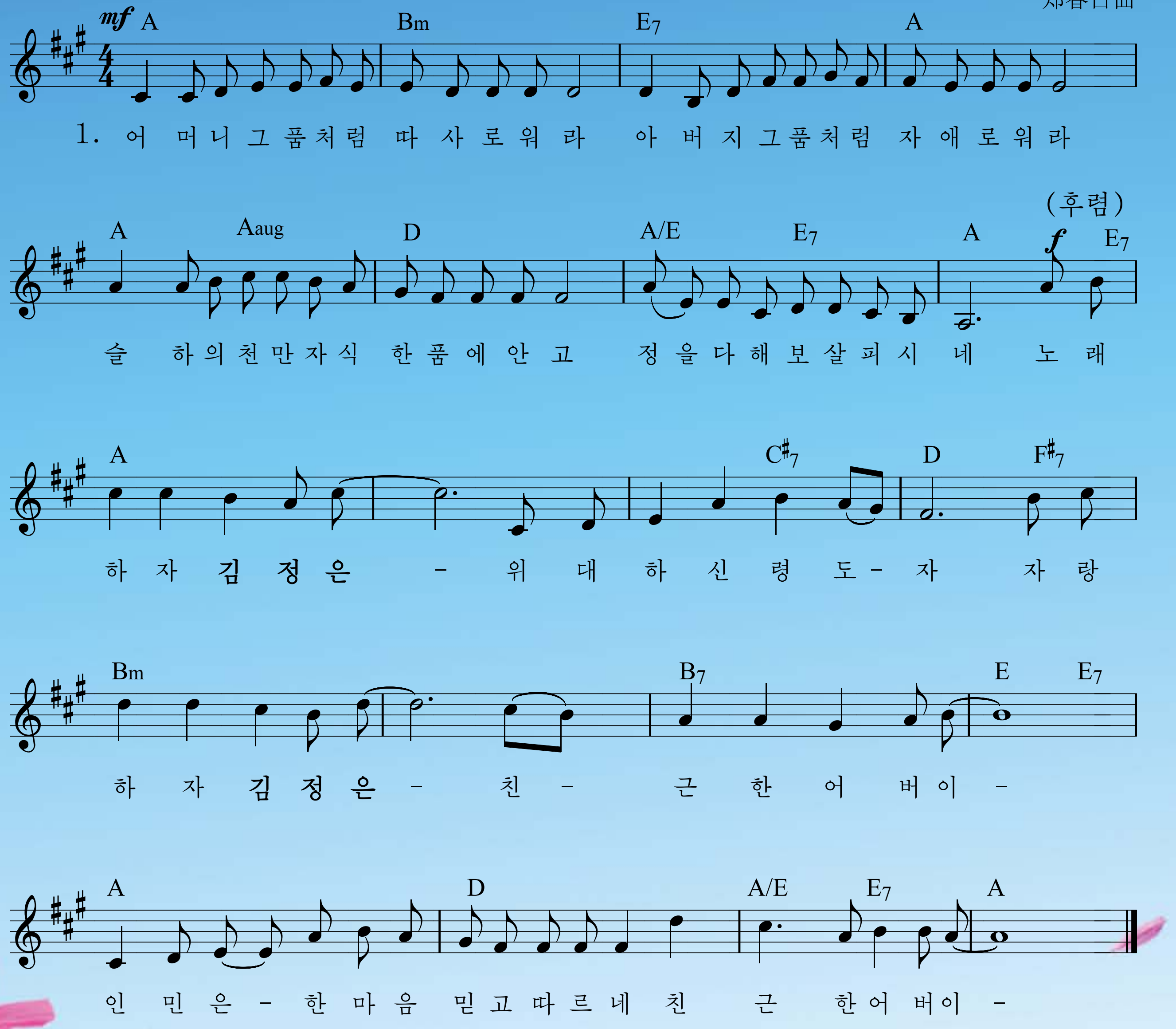
敬仰之歌响遍全国

친근한 어버이

和蔼可亲的慈父

작사 안분희
작곡 정춘일
安芬姬词
郑春日曲

환희에 넘쳐
欢快地　（♩= 132）



1. 어머니 그 품처럼 따사로워라
아버지 그 품처럼 자애로워라
슬하의 천만자식 한품에 안고
정을 다해 보살피시네
（후렴）
노래하자 **김정은** 위대하신 령도자
자랑하자 **김정은** 친근한 어버이
인민은 한마음 믿고 따르네
친근한 어버이

2. 베푸신 그 은정은 바다같아라
주시는 그 믿음은 하늘같아라
언제나 우리곁에 함께 계시며
모든 소원 꽃펴주시네
（후렴）
노래하자 **김정은** 위대하신 령도자
자랑하자 **김정은** 친근한 어버이
인민은 한마음 믿고 따르네
친근한 어버이

3. 창창한 우리 앞날 열어주시네
더 좋은 우리 행복 안아오시네
한없이 은혜로운 그 손길 잡고
더 밝은 미래로 가네
（후렴）
노래하자 **김정은** 위대하신 령도자
자랑하자 **김정은** 친근한 어버이
인민은 한마음 믿고 따르네
친근한 어버이

1. 像妈妈怀抱一样 真的好温暖
像爸爸关怀一样 真的好亲切
您情系全国儿女 问寒又问暖
倾注心血 体贴入微
（副歌）
为您歌唱 金正恩 伟大的领导者
为您自豪 金正恩 和蔼可亲的慈父
人民一心信赖您 跟随您
和蔼可亲的慈父

2. 您那恩情无比深 像大海一样
您那信任无比高 像天空一样
您总在我们身边 同甘又共苦
呵护我们 梦想都成真
（副歌）
为您歌唱 金正恩 伟大的领导者
为您自豪 金正恩 和蔼可亲的慈父
人民一心信赖您 跟随您
和蔼可亲的慈父

3. 为我们开创一个锦绣前程
为我们带来更好更大的幸福
在您那无比恩惠阳光照耀下
走向更加灿烂的未来
（副歌）
为您歌唱 金正恩 伟大的领导者
为您自豪 金正恩 和蔼可亲的慈父
人民一心信赖您 跟随您
和蔼可亲的慈父

2024년에 우리 인민은 사회주의건설의 새로운 륭성기, 수도와 지방이 다같이 변하고 흥하는 전면적발전, 전면적부흥의 중대한 변화를 맞이하였다.

적대세력들의 끊임없는 정치군사적도발과 예상치 못했던 혹심한 자연재해를 비롯한 무수한 난관이 앞을 가로막았지만 이해에 이룩된 모든 성과들은 시련보다 강하고 도전보다 거세찬 조선의 불가항력이야말로 무궁무진하다는것을 다시금 증명해주었다.

경애하는 **김정은**동지께서는 온 한해 새로운 승리를 위한 력사적진군의 선두에서 명확한 투쟁방략과 전략적인 결단, 정력적인 현지지도로 우리 인민의 투쟁을 현명하게 령도하시여 극난한 시련속에서도 2024년을 확대장성된 성과들로 가득찬 변혁의 해, 도약의 해로 전환시켜주시였다.

자생자결의 힘으로 이룩한 사변적인 성과들과 변화들을 눈앞의 현실로 체감하면서 자기 위업, 자기 리상의 성공적결실을 확신하고있는 우리 인민은 지금 신심과 락관을 백배하며 보다 큰 승리에로 향한 거족적인 전진발전의 힘찬 보무를 내짚고있다.

在2024年，朝鲜人民迎来了全面发展、全面复兴的重大变化，社会主义建设的新繁荣期到来，首都和地方皆变、皆兴。

敌对势力持续不断的政治军事挑衅和意想不到的自然灾害等种种困难阻挡前进道路，但是这一年里取得的一切成果再次证明朝鲜经得住考验、胜得过挑战的不可战胜之力量是无穷无尽的。

敬爱的金正恩同志一年到头站在争取新胜利的历史进军前头，以明确的斗争方略、战略决断、毫不动摇的执行英明领导朝鲜人民克服极为严峻的考验，将2024年转变成为了充满赫赫成果的变革之年、飞跃之年。

朝鲜人民亲眼目睹依靠自力更生的力量取得的惊人成果和变化，清楚地展望到自己事业、自己理想的成功结果，信心百倍，充满乐观精神，朝着更大的胜利迈出大幅前进发展步伐。

차 례

새로운 변혁과 도약의 해 2024

계속혁신, 련속도약의
투쟁강령들을 제시하시여 · · · · · · · · · 6
당과 국가의 만년초석을 굳건히 다지시며 · · 28
인민을 위한 헌신의 장정을 이어가시며 · · · 72
국가방위력을 급진적발전에로 이끄시여 · · 192
대외관계발전의 새 전기를 펼치시여 · · · · 320
2025년의 새로운 승리를 향하여! · · · · · 366

目 录

新的变革和飞跃之年 2024

提出不断创新、
连续飞跃的斗争纲领 · · · · · · · · · · · · · · · · · 6
巩固党和国家的万年基石 · · · · · · · · · · · · · · · 28
不断走爱民献身之路 · · · · · · · · · · · · · · · · · 72
领导国防力量迅速发展 · · · · · · · · · · · · · · · 192
谱写对外关系发展新篇章 · · · · · · · · · · · · · · 320
奔向2025年的新胜利 · · · · · · · · · · · · · · · · 366

계속혁신, 련속도약의 투쟁강령들을 제시하시여

提出不断创新、连续飞跃的斗争纲领

경애하는 **김정은**동지께서는 2024년에도 국가발전을 새로운 변혁에로 상승고조시키며 용의주도하고 과단성있는 실천으로 자력부강의 발전전략을 확실하게 관철해나갈수 있는 명료한 전진방향과 과학적이며 혁신적인 투쟁방침들을 제시하시였다.

경애하는 **김정은**동지께서 밝혀주신 로선들은 사회주의의 전면적발전을 줄기찬 고조에로 강력히 인도하고 국가부흥의 새시대를 앞당겨오는 전투적기치로 되였다.

2024年，敬爱的金正恩同志提出明确的前进方向和科学而革新的斗争方针，大力推动国家发展，以周密细致而果断的实践确切地贯彻落实自力富强的发展战略。

金正恩同志阐明的路线成为大力推进社会主义全面发展取得更大进展，早日迎来国家复兴新时代的战斗旗帜。

경애하는 김정은동지께서 조선민주주의인민공화국 최고인민회의 제14기 제10차회의에서 강령적인 시정연설을 하시였다

2024년 1월

敬爱的金正恩同志在朝鲜民主主义人民共和国第十四届最高人民会议第十次会议上发表历史性施政演说 2024年1月

경애하는 **김정은**동지께서 강령적인 시정연설 《공화국의 부흥발전과 인민들의 복리증진을 위한 당면과업에 대하여》를 하시였다.

시정연설에서는 사회주의건설의 전방위적공간에서, 인민생활향상에서 변혁과 개변을 다계단으로, 립체적으로, 공세적으로 이룩해나가기 위한 중대과업들이 제시되였다.

敬爱的金正恩同志发表了历史性施政演说《关于争取共和国的复兴发展和增进人民福利的当前任务》。

施政演说提出了在社会主义建设的全面发展和改善人民生活方面多阶段地、立体式地、进攻式地实现变革和改变的重大任务。

조선로동당 중앙위원회 제8기 제20차 정치국회의 진행
2024년 5월

朝鲜劳动党第八届中央委员会政治局第二十次会议举行
2024年5月

경애하는 **김정은**동지께서는 정치국회의에서 당중앙위원회 제8기 제9차전원회의가 결정한 2024년도 국가사업방향과 제반과업들의 성과적집행을 위하여 상반년도 사업의 실태를 중간총화하며 일련의 중요문제들을 토의결정하기 위하여 당중앙위원회 제8기 제10차전원회의를 소집할 필요성에 대하여 언급하시였다.

敬爱的金正恩同志阐述了召开党的八届十中全会的必要性：为圆满执行朝鲜劳动党第八届中央委员会第九次全体会议策划确定的2024年国家工作方向和各项任务而总结上半年度工作情况并研究讨论一系列重要问题。

조선로동당 중앙위원회 제8기 제10차전원회의 진행

2024년 6월-7월

朝鲜劳动党第八届中央委员会第十次全会举行

2024年6月-7月

전원회의는 당중앙위원회 제8기 제9차전원회의가 결정한 2024년도 국가사업방향과 제반 과업들의 성공적관철을 위하여 상반년도 사업실태를 총화하고 하반년도 사업의 중심방향과 투쟁방침을 책정하였으며 우리식 사회주의의 본태와 인민적성격을 고수해나가는데서 실천적의의를 가지는 중요문제들을 토의결정하였다.

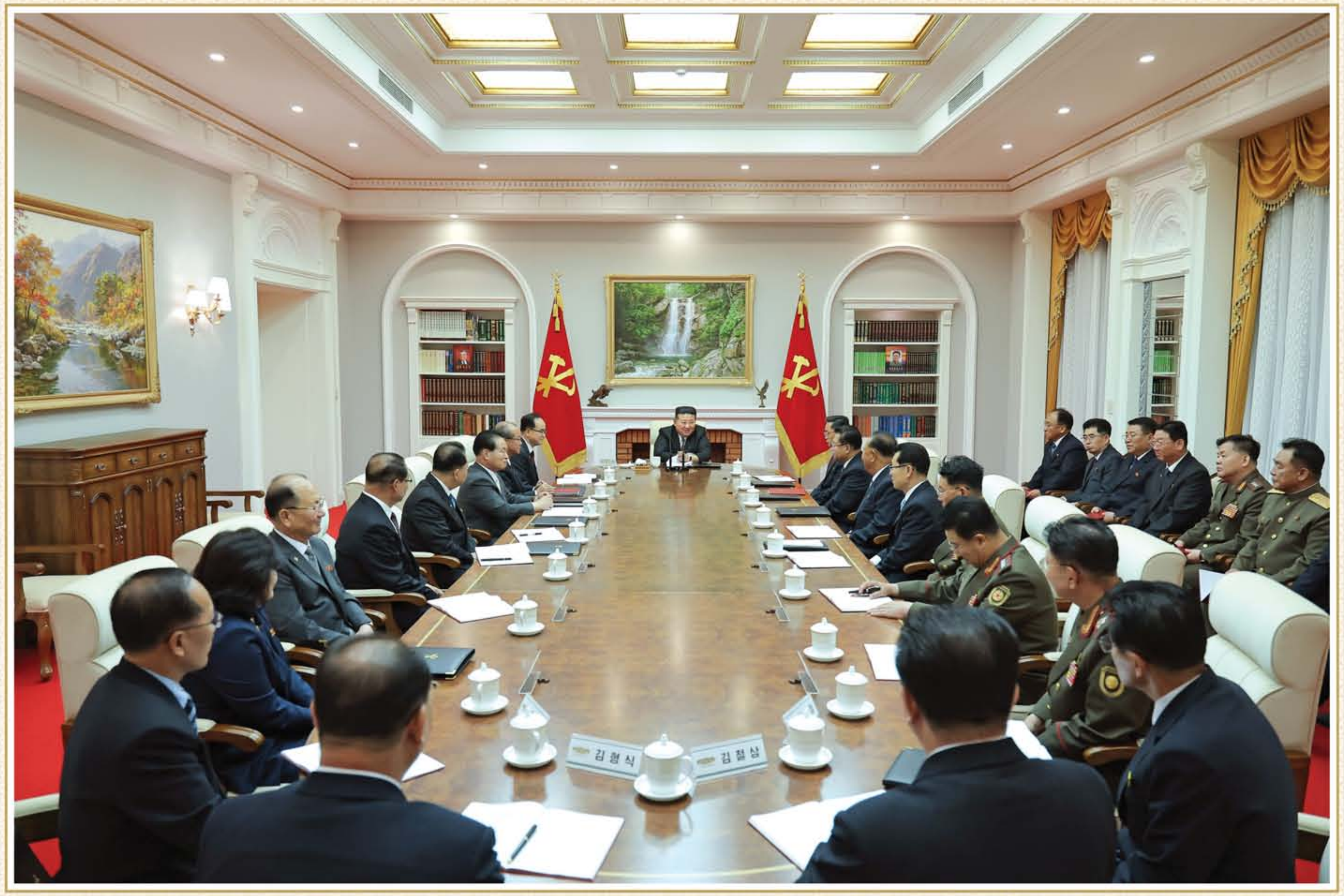
경애하는 **김정은**동지께서 첫째 의정 《2024년도 주요당 및 국가정책들의 집행정형중간총화와 대책에 대하여》에 대한 강령적인 결론을 하시였다.

为了圆满落实朝鲜劳动党第八届中央委员会第九次全体会议所决定的2024年国家工作方向和各项任务，会议总结了上半年工作情况，制定了下半年工作方向和斗争方针，还经过讨论决定了维护朝鲜式社会主义本色和人民性方面具有实践意义的重要问题。

敬爱的金正恩同志就第一个议题《关于2024年度党和国家主要政策执行情况中期总结及对策》做了纲领性结论。

조선로동당 중앙위원회
제8기 제10차전원회의

선로동당 중앙위원회
8기 제10차전원회의



전원회의는 2024년 하반년도 투쟁과업의 철저한 집행을 위한 적극적이고 세부적인 대책을 기안하며 의정토의과정에 제기된 문제들을 종합심의하는 여러 부문들의 협의회를 진행하였다. 7월 1일에 소집된 조선로동당 중앙위원회 제8기 제21차 정치국회의에서는 각 부문 분과들의 협의회들에서 종합된 의견들을 심의하고 최종확정한 결정서초안들을 전원회의에 제출하기로 결정하였다.

全会召开各部门协议会，为坚决执行2024年下半年斗争任务探讨积极而细致的措施，并综合审议议题讨论过程中提出的问题。

朝鲜劳动党第八届中央委员会政治局第二十一次会议7月1日召开。

党中央委员会政治局审核各部门小组协议会的综合意见后，决定将最终确定的决议草案提请全会批准。

전원회의에서는 3건의 결정서들을 전원일치로 채택하였다.
全会一致通过了三项决议。

경애하는 김정은동지께서 국경절에 즈음하여 강령적인 연설을 하시였다

2024년 9월

敬爱的金正恩同志在国庆节之际发表纲领性讲话

2024年9月

경애하는 **김정은**동지께서는 강령적인 연설 《위대한 우리 국가의 륭성번영을 위해 더욱 분투하자》에서 국가사업전반의 현황을 종합적으로 심도있게 분석평가하시고 국가사업에서 견지해야 할 투쟁방향과 지침들을 상세히 밝히시였다.

敬爱的金正恩同志发表纲领性讲话《为伟大的我们国家繁荣昌盛加倍努力奋斗》，全面地深入分析并评估国家全盘工作现状，并详细阐述了在国家工作中应坚持的斗争方向和指导方针。

당과 국가의 만년초석을 굳건히 다지시며

巩固党和国家的万年基石

2024년에 당의 핵심골간육성의 원종장인 조선로동당 중앙간부학교가 권위있는 교육기관의 면모와 품위를 확연히 드러냈고 위대한 수령님의 서거 30돐과 당창건 79돐, 조국해방 79돐, 전승 71돐에 즈음한 여러 국가행사들이 진행되였다.

행사들에는 위대한 수령 **김일성**동지와 위대한 령도자 **김정일**동지의 생전의 뜻을 받들어 선렬들의 넋이 어린 사회주의강국건설위업을 빛나게 계승완성해나가시려는 경애하는 **김정은**동지의 숭고한 뜻과 드팀없는 의지가 력력히 어려있었다.

2024年，党核心骨干最高学府——朝鲜劳动党中央干部学校显露出权威教育机关的面貌和品位；迎接伟大领袖金日成同志逝世30周年、建党79周年、祖国解放79周年、祖国解放战争胜利71周年之际，各种国家活动隆重举行。

这些活动清楚地反映了敬爱的金正恩同志坚定不移的意志：遵循伟大领袖金日成同志和伟大领导者金正日同志的遗志，光辉地继承和完成凝聚着先烈之魂的社会主义强国建设事业。

경애하는 김정은동지께서 조선로동당 중앙간부학교건설장을 현지지도하시였다 2024년 3월

敬爱的金正恩同志视察朝鲜劳动党中央干部学校建设工地 2024年3月

경애하는 김정은동지께서 완공된 조선로동당 중앙간부학교를 현지지도하시였다 2024년 5월

敬爱的金正恩同志视察完工的朝鲜劳动党中央干部学校 2024年5月

경애하는 김정은동지께서 조선로동당 중앙간부학교 준공식에 참석하시여 강령적인 연설을 하시고 준공테프를 끊으시였다

2024년 5월

敬爱的金正恩同志出席朝鲜劳动党中央干部学校竣工典礼，发表纲领性讲话并为竣工剪彩

2024年5月

경애하는 김정은동지께서 조선로동당 중앙간부학교 개교식에 참석하시여 뜻깊은 기념사를 하시고 첫 강의를 참관하시였다
2024년 6월

敬爱的金正恩同志出席朝鲜劳动党中央干部学校开学典礼，发表深有意义的纪念讲话并观摩开学第一堂课
2024年6月

으로 철저히 무장하자!

경애하는 김정은동지께서 민족최대의 추모의 날에 즈음하여 금수산태양궁전을 찾으시였다 2024년 7월

敬爱的金正恩同志在最大的民族追悼日之际参谒锦绣山太阳宫 2024年7月

위대한 수령 김일성동지 서거
30돐 중앙추모대회 엄숙히 거행
2024년 7월

伟大领袖金日成同志逝世30周年
中央追悼大会隆重举行
2024年7月

위대한 수령 김일성동지 서거 30돐 추모음악회 진행

2024년 7월

伟大领袖金日成同志逝世30周年追悼音乐会举行

2024年7月

경애하는 김정은동지께서 민족최대의 추모의 날에 즈음하여 금수산태양궁전을 찾으시였다

2024년 12월

敬爱的金正恩同志在最大的民族追悼日之际参谒锦绣山太阳宫

2024年12月

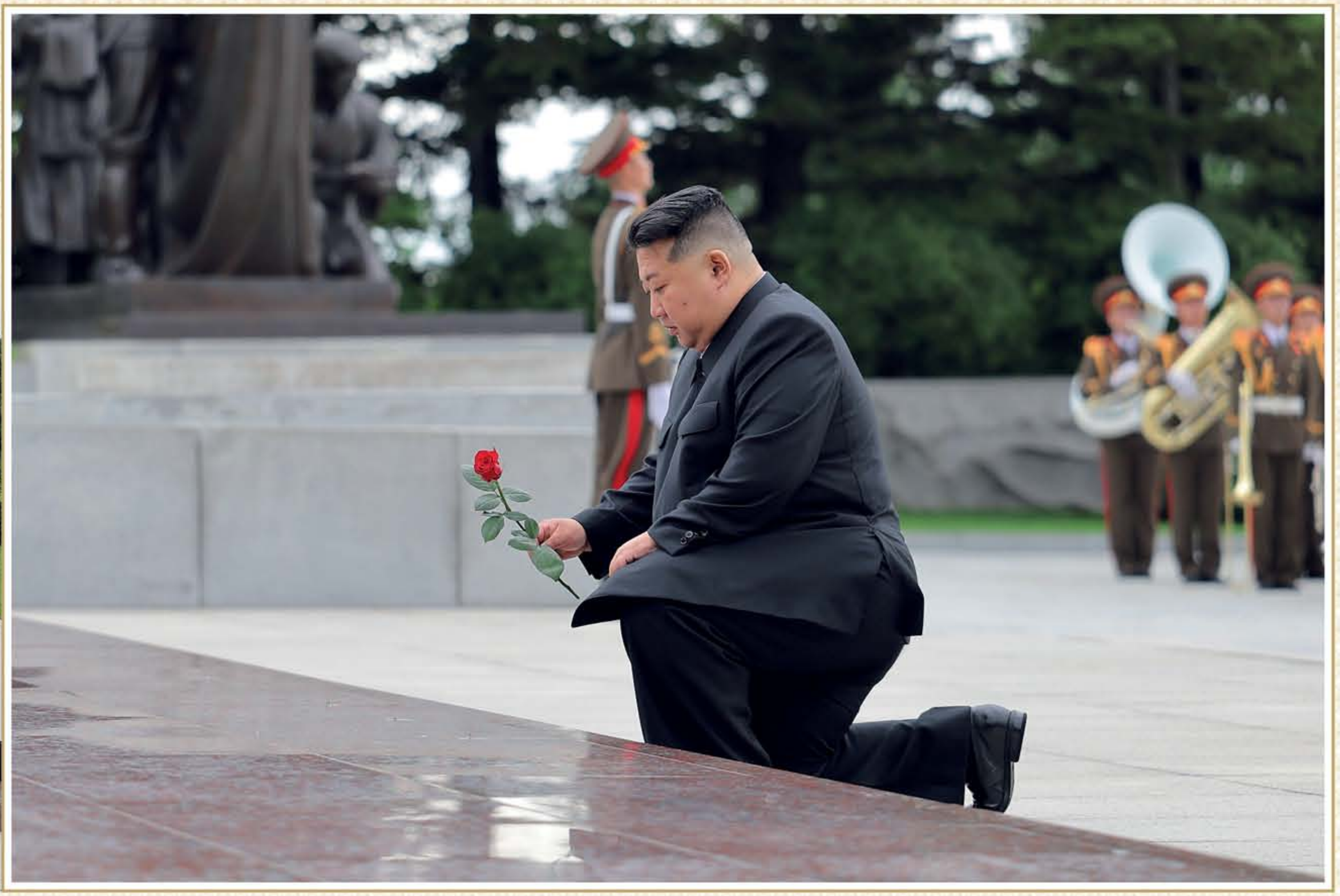
경애하는 김정은동지께서 위대한 전승 71돐에 즈음하여 전쟁로병들과 함께 조국해방전쟁참전렬사묘를 찾으시였다
2024년 7월

敬爱的金正恩同志在伟大的战胜71周年之际和参战老兵一起凭吊祖国解放战争烈士陵园
2024年7月

최윤홍동지
조선인민군 군관

경애하는 김정은동지께서 전승절에 즈음하여 대성산혁명렬사릉을 찾으시였다 2024년 7월

敬爱的金正恩同志在战胜节之际参谒大城山革命烈士陵园 2024年7月



**경애하는 김정은동지께서
위대한 전승절에 즈음하여
우의탑을 찾으시였다**
2024년 7월

**敬爱的金正恩同志在伟大的
战胜节之际参谒友谊塔**
2024年7月

경애하는 김정은동지께서 조국해방전쟁승리 71돐에 즈음한 전승세대와의 상봉모임에 참석하시였다 2024년 7월

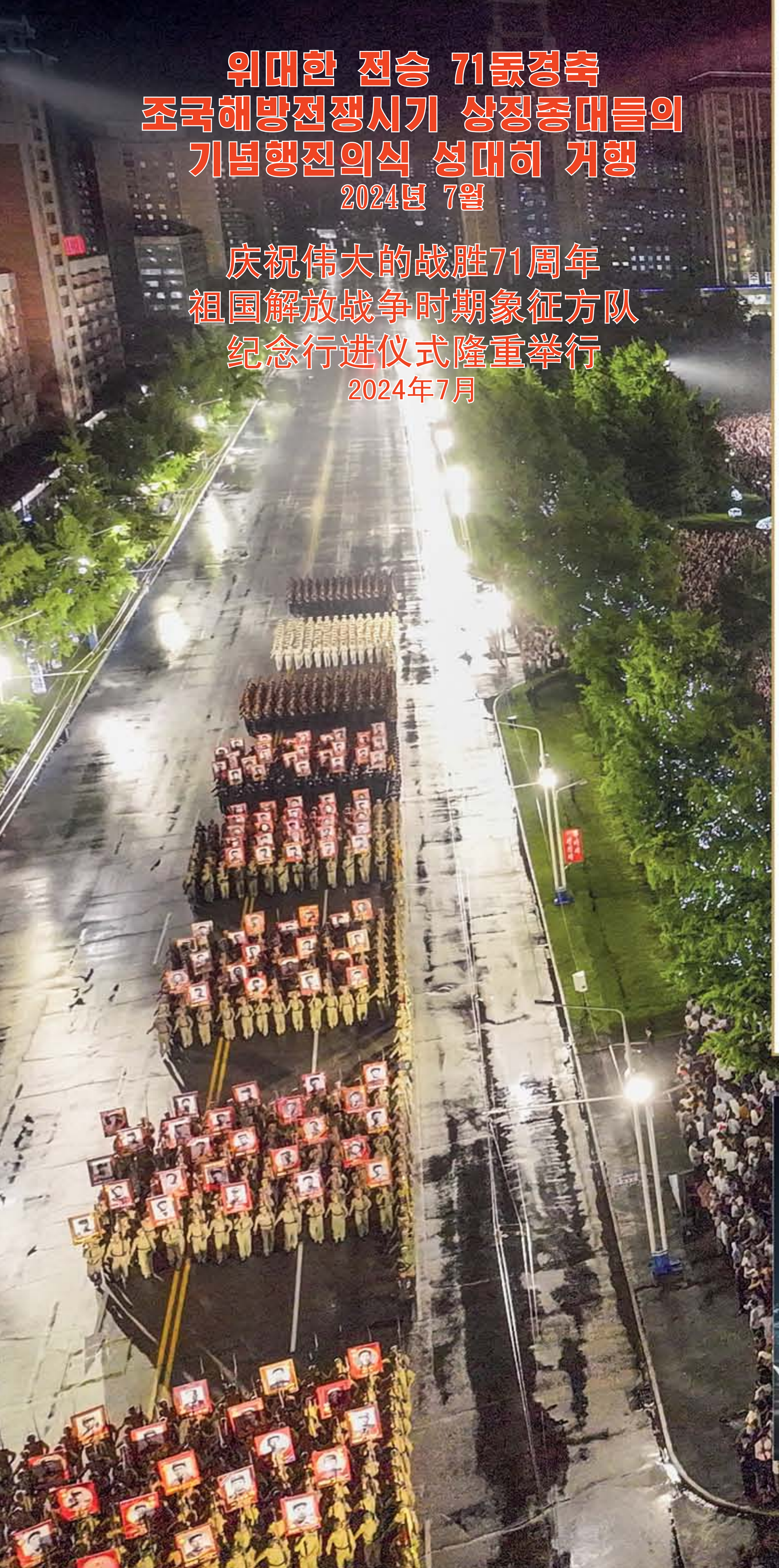
敬爱的金正恩同志出席纪念祖国解放战争胜利71周年暨同战胜年代人见面会 2024年7月

1953
영웅
조선
1950-1953

위대한 김정은

2024

전승세대와의 상봉모임
1953
2024
1950-1953



위대한 전승 71돐경축 조국해방전쟁시기 상징종대들의 기념행진의식 성대히 거행

2024년 7월

庆祝伟大的战胜71周年 祖国解放战争时期象征方队纪念行进仪式隆重举行

2024年7月

경애하는 김정은동지께서
조국해방전쟁승리 71돐 경축공연을 관람하시였다

2024년 7월

敬爱的金正恩同志观看庆祝祖国解放
战争胜利71周年演出

2024年7月

경애하는 김정은동지께서 조국해방의 날을 맞으며 대성산혁명렬사릉을 찾으시여 숭고한 경의를 표하시였다 2024년 8월

敬爱的金正恩同志在祖国解放日之际参谒大城山革命烈士陵园，表示崇高敬意
2024年8月

경애하는 김정은동지께서 조국해방 79돐에 즈음하여 해방탑을 찾으시였다 2024년 8월

敬爱的金正恩同志在祖国解放79周年之际参谒解放塔
2024年8月

경애하는 김정은동지께서 조선로동당창건 79돐 경축공연을 관람하시였다

2024년 10월

敬爱的金正恩同志观看庆祝朝鲜劳动党成立79周年演出

2024年10月

경애하는 김정은동지께서 조선로동당창건 79돐 경축연회에 참석하시였다 2024년 10월

敬爱的金正恩同志出席庆祝朝鲜劳动党成立79周年宴会
2024年10月

인민을 위한 헌신의 장정을 이어가시며

不断走爱民献身之路

2024년에도 인민의 복리증진과 안녕을 위한 경애하는 **김정은**동지의 헌신의 려정은 온 나라 방방곡곡에로 끊임없이 이어졌다.

그이의 위민헌신의 자욱이 새겨진 곳마다에 대규모의 온실농장과 화려한 새 거리들, 현대적인 지방공업공장들, 현대문명이 응축된 리상적인 《농촌문화도시》가 일떠서 나라의 모습은 또 한번 몰라보게 변모되였다.

2024年，敬爱的金正恩同志为增进人民福利，保卫人民安宁不断走视察指导之路，在祖国到处留下了为民献身的足迹。

随着他的足迹，大规模温室农场、雄伟壮丽的新大街、现代化地方工业工厂、凝聚现代文明的“农村文明城市”拔地而起，国家面貌焕然一新。

경애하는 김정은동지께서 농기계전시회장을 돌아보시였다 2024년 1월

敬爱的金正恩同志察看农机展场
2024年1月

경애하는 김정은동지께서 새로 일떠세운 광천닭공장을 현지지도하시였다 2024년 1월

敬爱的金正恩同志视察新建的光川养鸡厂 2024年1月

경애하는 김정은동지께서 화성지구 3단계 1만세대 살림집건설착공식에 참석하시였다 2024년 2월

敬爱的金正恩同志出席和盛地区第三期一万套住宅建设工程奠基典礼　2024年2月

경애하는 김정은동지께서 강동종합온실 준공 및 조업식에 참석하시였다 2024년 3월

敬爱的金正恩同志出席江东综合温室竣工投产仪式
2024年3月

온실남새
정상화하여 인민들이 덕을 보게 하자!
인민생활향상
평양
53-2124

경애하는 김정은동지께서 완공을 앞둔 화성지구 2단계 1만세대 살림집건설장을 현지지도하시였다

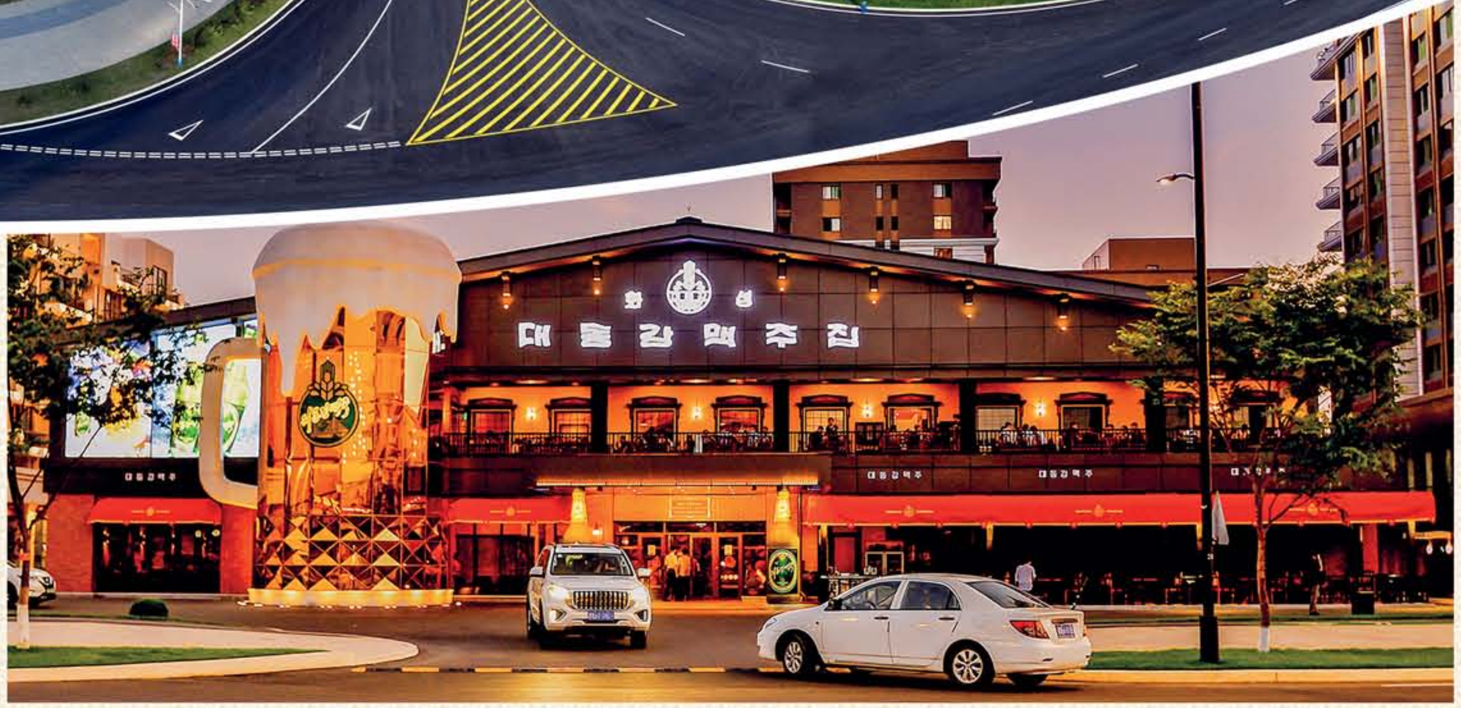
2024년 4월

敬爱的金正恩同志视察即将完工的和盛地区第二期一万套住宅建设工地

2024年4月

경애하는 김정은동지께서
화성지구 2단계 1만세대 살림집
준공식에 참석하시였다
2024년 4월

敬爱的金正恩同志出席和盛地区
第二期一万套住宅竣工典礼
2024年4月


화 성
대동강맥주집

경애하는 김정은동지께서 전위거리 준공식에 참석하시여 몸소 준공테프를 끊으시였다

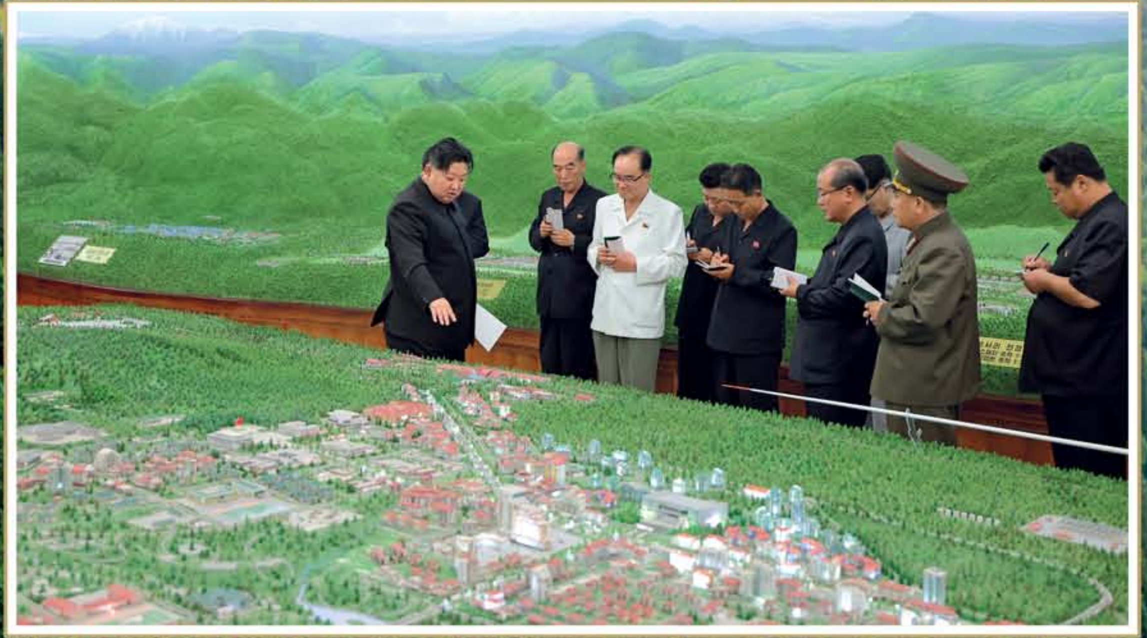
2024년 5월

敬爱的金正恩同志出席前卫大街竣工典礼，并为竣工剪彩

2024年5月

경애하는 김정은동지께서 삼지연시건설사업을 현지에서 지도하시였다 2024년 7월

敬爱的金正恩同志亲临现场指导三池渊市建设工作
2024年7月



경애하는 김정은동지께서 원산갈마해안관광지구 건설사업을 현지에서 지도하시였다 2024년 7월

敬爱的金正恩同志亲临现场指导元山葛麻海岸旅游区建设工作 2024年7月

경애하는 김정은동지께서 국제축구련맹 2024년 20살미만 녀자월드컵경기대회에서 우승한 선수들과 감독들을 만나시고 축하격려해주시였다 2024년 9월

敬爱的金正恩同志会见荣获国际足联2024年U20女足世界杯锦标赛冠军的选手和教练，表示祝贺 2024年9月

국제축구련맹 2024년 20살미만, 17살미만
녀자월드컵경기대회에서 우승

在国际足联2024年U20和U17
女足世界杯锦标赛上荣获冠军

력기와 탁구, 권투, 태권도 등 여러 종목의 국제경기들에서
아시아, 세계패권 쟁취

在举重、乒乓球、拳击、跆拳道等多个项目国际比赛上
夺得亚洲冠军、世界冠军

경애하는 김정은동지께서 갈마해안관광지구의 완공된 주요봉사망들을 돌아보시였다 2024년 12월

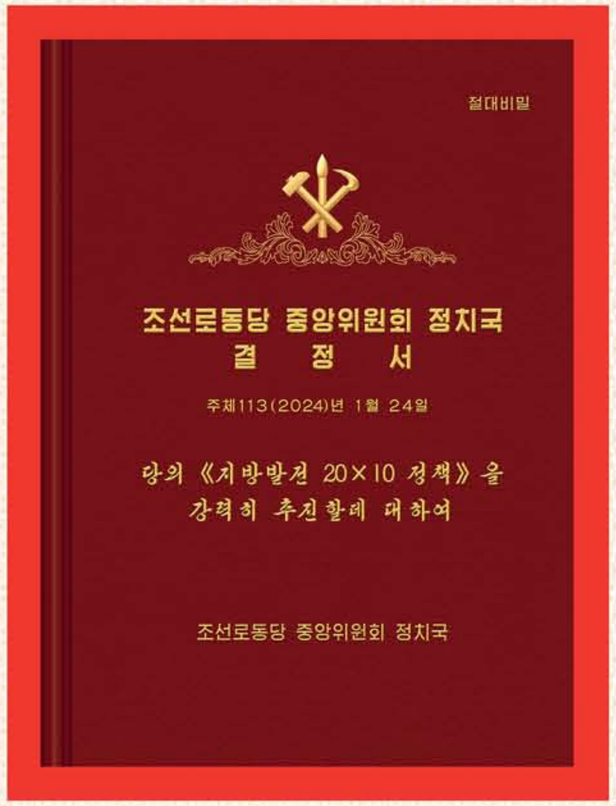
敬爱的金正恩同志视察葛麻海岸旅游区的主要服务网点 2024年12月

《지방발전 20×10 정책》 강력히 추진

大力推进"地方发展20×10政策"

조선로동당 중앙위원회 제8기 제19차 정치국 확대회의 진행
2024년 1월

朝鲜劳动党第八届中央委员会政治局第十九次扩大会议举行
2024年1月



정치국 확대회의에서는 당의 《지방발전 20×10 정책》을 강력히 추진할데 대한 문제가 기본의정으로 취급되였으며 주요정책대상공사들의 신속한 결속과 도, 시, 군들의 자립적발전을 위하여 강구해야 할 대책적 문제가 상정되였다.

政治局扩大会议作为基本议程重点讨论了关于大力推进党的“地方发展20×10政策”的问题，并提出了迅速结束主要政策项目工程和为道、市、郡自立发展而需要采取的对策问题。

경애하는 **김정은**동지께서 조선로동당 중앙군사위원회 위원장 명령 《지방공업혁명을 일으킬데 대한 당중앙위원회 제8기 제19차 정치국 확대회의 결정관철투쟁에 인민군부대들을 동원할데 대하여》에 친필서명하시고 조선인민군 총참모장에게 전달하시였다.

敬爱的金正恩同志亲笔签署朝鲜劳动党中央军事委员会委员长命令《关于动员人民军部队参加朝鲜劳动党第八届中央委员会政治局第十九次扩大会议有关大搞地方工业革命的决议贯彻斗争》，并亲自交给了朝鲜人民军总参谋长。

경애하는 김정은동지께서 김화군 지방공업공장들을 현지지도하시였다 2024년 2월

敬爱的金正恩同志视察金化郡地方工业工厂 2024年2月

경애하는 김정은동지께서 성천군 지방공업공장건설 착공식에 참석하시여 력사적인 연설을 하시였다
2024년 2월

敬爱的金正恩同志出席成川郡地方工业工厂建设工程奠基典礼，发表历史性讲话
2024年2月

×10정책》

주체 113 (2024)년 2월 28일
《지방발전20×10정책》

경애하는 김정은동지께서 신포시바다가양식사업소 건설준비사업을 현지에서 지도하시였다
2024년 7월

敬爱的金正恩同志亲临现场指导新浦市浅海养殖事业所建设筹备工作　2024年7月

경애하는 김정은동지께서 지방의 획기적 발전, 전면적부흥을 앞당기기 위한 새로운 중대조치들을 취해주시였다 2024년 8월

敬爱的金正恩同志为早日实现地方划时代发展和全面复兴采取新的重大措施 2024年8月

경애하는 **김정은**동지께서는 8월 24일과 25일 여러 지방공업공장건설장들을 현지지도하시면서 당의 《지방발전 20×10 정책》을 강력히 실행해나감에 있어서 현재 추진되고있는 지방공업공장건설과 함께 보건시설과 과학기술보급거점, 량곡관리시설건설을 병행시킴으로써 지방중흥의 력사적위업을 가속화해나갈데 대한 새로운 방향을 제시하시고 그 실현을 위한 중대조치들을 취할데 대한 당중앙의 립장을 천명하시였다.

敬爱的金正恩同志8月24日和25日视察一些地方工业工厂建设工地，提出了坚决贯彻落实党的“地方发展20×10政策”的新的方向：同目前正在进行的地方工业工厂建设一起并行推进卫生保健设施、科技普及据点和粮食管理设施建设，从而早日实现地方中兴的历史事业。他阐明了党中央要为其实现采取重大措施的立场。

경애하는 김정은동지께서 지방발전사업협의회를 지도하시였다 2024년 8월

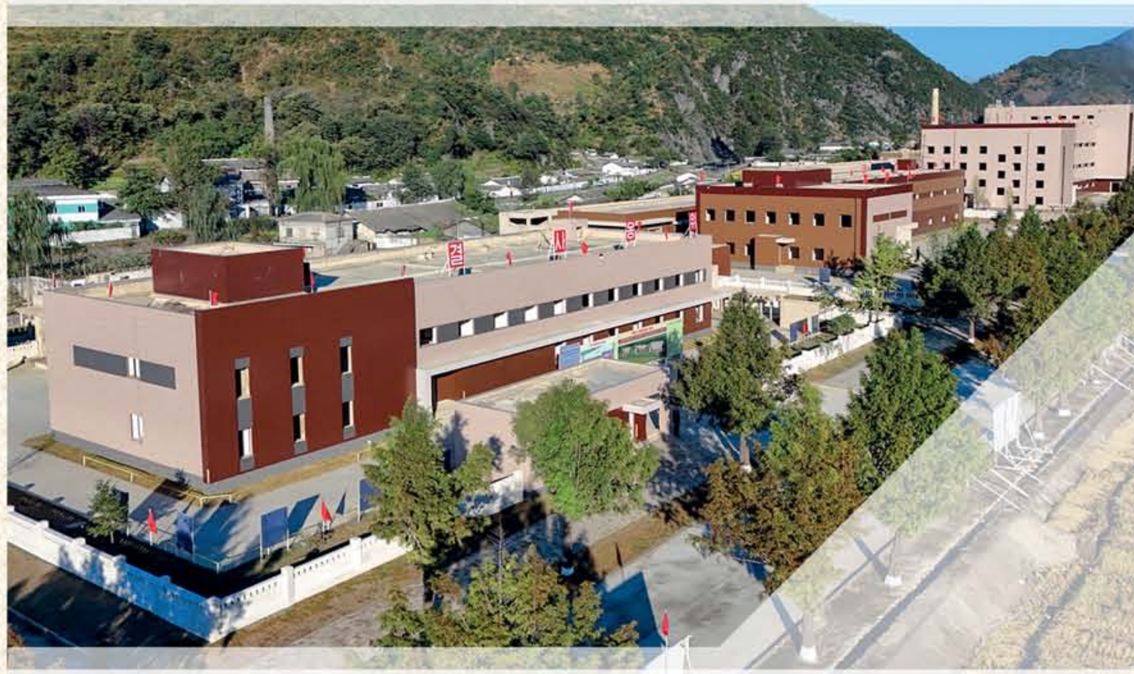
敬爱的金正恩同志指导地方发展工作协议会 2024年8月

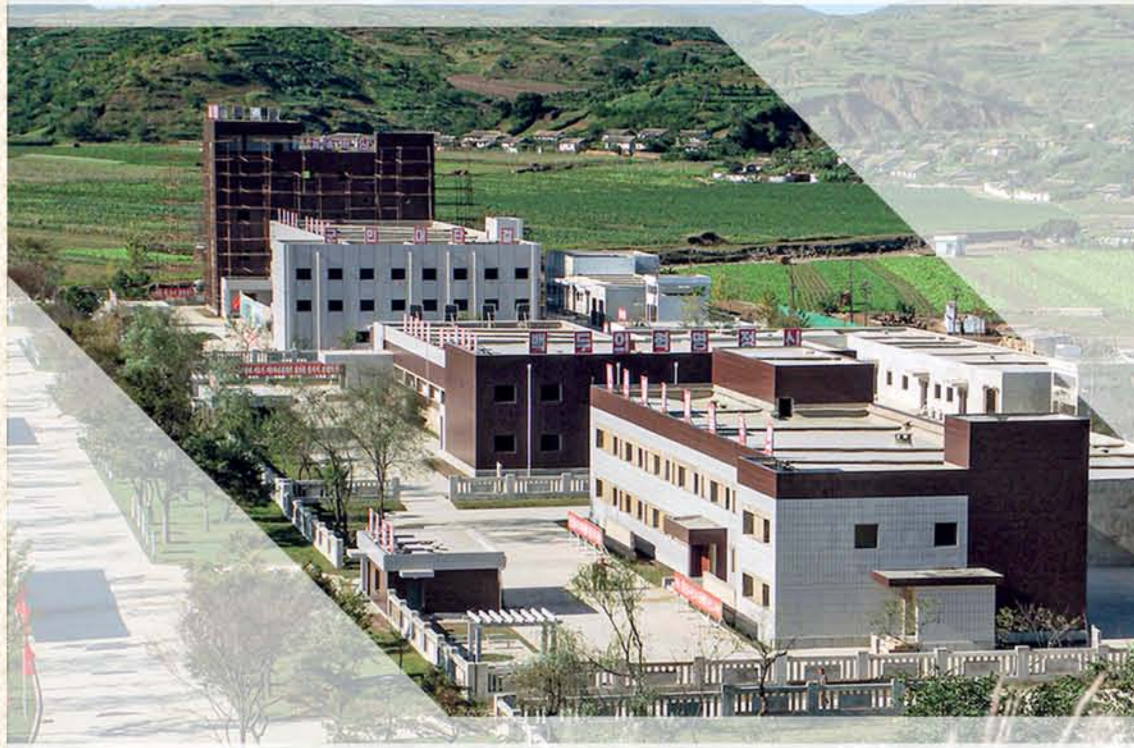
경애하는 김정은동지께서 함주군 지방공업공장 건설장을 현지지도하시였다 2024년 8월

敬爱的金正恩同志视察咸州郡地方工业工厂建设工地 2024年8月

경애하는 김정은동지께서 평북도 지방공업공장건설장을 현지지도하시였다 2024년 10월

敬爱的金正恩同志视察平安北道地方工业工厂建设工地 2024年10月





경애하는 김정은동지께서 재령군 지방공업공장건설장을 현지지도하시였다 2024년 11월

敬爱的金正恩同志视察载宁郡地方工业工厂建设工地 2024年11月

경애하는 김정은동지께서 성천군 지방공업공장 건설사업을 현지에서 지도하시였다

2024년 11월

敬爱的金正恩同志亲临现场指导成川郡地方工业工厂建设工程

2024年11月

경애하는 김정은동지께서 함경남도 신포시바다가양식사업소건설장을 현지지도하시였다 2024년 11월

敬爱的金正恩同志视察咸镜南道新浦市浅海养殖事业所建设工地 2024年11月

경애하는 김정은동지께서 성천군 지방공업공장 준공식에 참석하시여 중요연설을 하시였다

2024년 12월

敬爱的金正恩同志出席成川郡地方工业工厂竣工典礼，发表重要讲话

2024年12月

성천군
옷공장
인민을 위하여 복무함!

성천군식료공장
모든것을 인민생활향상을 위하여!

성천군
일용품공장

경애하는 김정은동지께서 신포시바다가양식사업소 준공식에 참석하시여 뜻깊은 연설을 하시였다 2024년 12월

敬爱的金正恩同志出席新浦市浅海养殖事业所竣工典礼，发表意义深远的讲话 2024年12月

위하여, 전체는 하나를 위하여!

위대한 김정은동지 혁명사상 만세!

농업부문에서 과학농법 적극 도입!
农业生产中积极采用科学耕作法

많은 시, 군들에서 농촌마을의 면모를 일신!
很多市、郡的村庄换新颜

인민의 안녕과 행복을 수호한
130여일
维护人民的安宁和幸福
130多天

경애하는 김정은동지께서 평안북도 신의주시와 의주군의 큰물피해현장을 돌아보시였다 2024년 7월

敬爱的金正恩同志视察平安北道新义州市和义州郡洪灾现场 2024年7月

경애하는 **김정은**동지께서는 집중폭우에 의한 재해현장과 재해예측지역의 주민구조 및 대피사업을 지휘하시였다.

김정은동지께서는 10여대에 달하는 직승기들이 무려 20여회씩 련속적인 왕복비행을 하면서 불리한 일기조건과 긴급한 상황에서 주민들을 구출하는 모습을 전 기간 지켜보시며 전투를 직접 지도하시였다.

敬爱的金正恩同志亲自指挥了局地大暴雨灾害现场和灾害预发地区居民救援及转移避险工作。

他在现场亲自指挥了营救战斗。在恶劣的天气条件和紧急情况下，10多架直升机20多次连续往返飞行，全力营救居民。

조선로동당 중앙위원회 제8기 제22차 정치국 비상확대회의 진행

2024년 7월

朝鲜劳动党第八届中央委员会政治局第二十二次紧急扩大会议举行

2024年7月

조선로동당 중앙위원회 제8기 제22차 정치국 비상확대회의가 7월 29일부터 30일까지 평안북도 신의주시 피해현지에서 진행되였다.

회의소집에 앞서 경애하는 **김정은**동지께서는 내각총리와 당중앙위원회 비서들과 함께 침수지역을 돌아보시였다.

경애하는 **김정은**동지께서는 회의에서 하루속히 피해를 가시기 위한 모든 조치들을 강력하게, 세밀하게 강구해나가야 한다고 하시며 그를 위한 강령적과업과 방도들을 제시하시였다.

朝鲜劳动党第八届中央委员会政治局第二十二次紧急扩大会议7月29日至30日在平安北道新义州市洪灾现场召开。

开会之前，敬爱的金正恩同志与内阁总理和党中央委员会书记一同视察洪区。

金正恩同志说，要强有力地、周密细致地采取尽快消除灾害的一切措施，提出了纲领性任务和途径。

경애하는 김정은동지께서 큰물피해지역 수재민들을 구출하는데서 특출한 무훈을 세운 조선인민군 공군 직승비행부대를 축하방문하시였다 2024년 8월

敬爱的金正恩同志访问朝鲜人民军空军直升飞行部队，祝贺部队抢救灾民战果显赫
2024年8月

경애하는 김정은동지께서 평안북도피해복구전구에 파견되는 백두산영웅청년돌격대 진출식에 참석하시여 연설을 하시였다

2024년 8월

敬爱的金正恩同志出席派往平安北道抗洪救灾重建战区的白头山英雄青年突击队启程仪式，发表讲话

2024年8月

경애하는 김정은동지께서 평안북도 의주군 큰물피해 지역을 또다시 찾으시고 재해복구를 위한 중대조치들을 취해주시였다 2024년 8월

敬爱的金正恩同志再次莅临平安北道义州郡水灾区，采取救灾重建重大措施 2024年8月

경애하는 **김정은**동지께서 평양에 도착한 수해지역 주민들을 따뜻이 맞아주시였다 2024년 8월

敬爱的金正恩同志热情迎接抵达平壤的灾区居民 2024年8月

경애하는 **김정은**동지께서 취해주신 중대조치에 따라 평안북도와 자강도, 량강도의 어린이들과 학생, 년로자, 병약자, 영예군인, 어린애어머니들 1만 3 000여명이 8월 15일 평양에 도착하여 숙소에 입소하였다.

경애하는 **김정은**동지께서 몸소 숙소에 나오시여 여러 지역 수재민들과 상봉하시고 환영사를 하시였다.

根据敬爱的金正恩同志采取的重大措施，平安北道、慈江道和两江道的1.3万名儿童、学生、老人、病弱者、荣军以及育婴妇女，8月15日抵达平壤，入住了住处。

金正恩同志亲临住处，会见各地灾民，并发表讲话。

경애하는 김정은동지께서 4.25려관을 찾으시고 수해지역 학생들을 위한 교육준비정형을 료해하시였다 2024년 8월

敬爱的金正恩同志来到四·二五旅馆，了解灾区学生教育准备情况 2024年8月

평양에 온 수해지역의 학령전어린이들과 학생들은 경애하는 아버지 김정은원수님께서 보내주신 은정어린 선물을 받아안았다.

来平壤的灾区学龄前儿童和学生接到凝聚着敬爱的慈父金正恩元帅恩情的礼物。

평양체류기간 수해지역 인민들은 즐거운 나날을 보내였다.
在平壤逗留期间，灾区居民度过了愉快的日子。

경애하는 김정은동지께서 평안북도 큰물피해복구사업을 현지에서 지도하시였다 2024년 9월

敬爱的金正恩同志亲临平安北道指导救灾重建工作 2024年9月

경애하는 김정은동지께서 자강도 피해복구건설현장을 현지지도하시였다 2024년 10월

敬爱的金正恩同志视察慈江道救灾重建工地
2024年10月

경애하는 김정은동지께서 평안북도 피해복구건설현장을 현지지도하시였다 2024년 11월

敬爱的金正恩同志视察平安北道救灾重建工地
2024年11月

경애하는 김정은동지께서 평안북도 피해지역 살림집 준공식에 참석하시여 뜻깊은 연설을 하시였다 2024년 12월

敬爱的金正恩同志出席平安北道灾区住宅竣工典礼，发表意义深远的讲话 2024年12月

국가방위력을 급진적발전에로 이끄시여

领导国防力量迅速发展

극도로 악화되는 지역의 안전환경에 대처하여 조선은 단호한 강경대응태세를 견지하면서 압도적인 전력강화로 평화와 안정을 굳건히 고수하였으며 새로운 전략적억제력의 실체를 과시하고 국방과학기술력의 무한대한 발전잠재력과 현대성, 무시할수 없는 국제적지위를 세계앞에 똑똑히 시위하였다.

针对极其恶化的地区局势，朝鲜果敢地坚持强硬应对态势，以压倒性军事力量强化措施坚决维护和平与稳定，向全世界大大彰显新的战略遏制力的实体、国防科技力量无限的发展潜力和现代性、不可忽视的国际地位等。

군력강화의 실천적지침을 제시하시여

提出军力强化的实践性指针

경애하는 김정은동지께서
조선인민군창건절에 즈음하여 국방성을 축하방문하시였다
2024년 2월

敬爱的金正恩同志访问国防省，祝贺朝鲜人民军建军节
2024年2月

경애하는 김정은동지께서 조선인민군창건 76돐 경축연회에 참석하시였다
2024년 2월

敬爱的金正恩同志出席朝鲜人民军建军76周年庆祝宴会 2024年2月

경애하는 김정은동지께서 김정일군정대학을
현지지도하시였다 2024년 4월

敬爱的金正恩同志视察金正日军政大学
2024年4月

경애하는 김정은동지께서 뜻깊은 4.25명절에 즈음하여 김일성군사종합대학을 축하방문하시였다

2024년 4월

敬爱的金正恩同志访问金日成军事综合大学，祝贺意义深远的四·二五节日

2024年4月

경애하는 김정은동지께서 창립 60돐을 맞는 조선민주주의인민공화국 국방과학원을 축하방문하시였다

2024년 5월

敬爱的金正恩同志访问朝鲜民主主义人民共和国国防科学院，祝贺建院60周年

2024年5月

경애하는 김정은동지께서 오진우명칭 포병종합군관학교를 시찰하시였다

2024년 9월

敬爱的金正恩同志视察吴振宇炮兵综合军官学校

2024年9月

경애하는 김정은동지께서 오진우명칭 포병종합군관학교 졸업생들의 포실탄사격훈련을 현지에서 지도하시였다

2024년 10월

敬爱的金正恩同志指导吴振宇炮兵综合军官学校毕业生火炮实弹射击训练

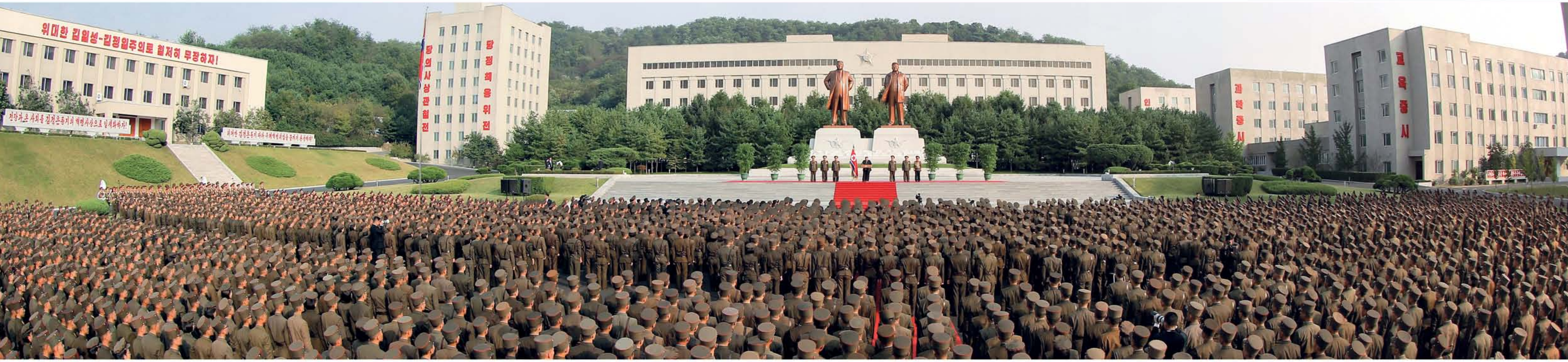
2024年10月

경애하는 김정은동지께서 창립 60돐을 맞는 김정은국방종합대학을 축하방문하시였다

2024년 10월

敬爱的金正恩同志访问金正恩国防综合大学，祝贺建校60周年

2024年10月


위대한 김일성-김정일주의로 철저히 무장하자!
전장과 온 사회를 김정은동지의 혁명사상으로 일색화하자!
당의사상관철전
당정책옹위전
과학중시
교육중시

경애하는 김정은동지께서 국방 및 안전분야에 관한 협의회를 소집하시였다

2024년 10월

敬爱的金正恩同志召开国防及安全部门协议会

2024年10月

경애하는 김정은동지께서 조선인민군 제2군단 지휘부를 방문하시였다
2024년 10월

敬爱的金正恩同志访问朝鲜人民军第二军指挥部 2024年10月

경애하는 김정은동지께서 조선인민군 제4차 대대장, 대대정치지도원대회 참가자들앞에서 강령적인 연설을 하시였다

2024년 11월

敬爱的金正恩同志对朝鲜人民军第四次营长、营政治教导员大会参加者作纲领性讲话

2024年11月

경애하는 김정은동지께서 서부지구 중요작전훈련기지를 현지시찰하시였다
2024년 3월

敬爱的金正恩同志视察西部地区重要作战训练基地
2024年3月

경애하는 김정은동지께서 조선인민군 대련합부대들의 포사격훈련을 지도하시였다

2024년 3월

敬爱的金正恩同志指导朝鲜人民军大联合部队炮击训练

2024年3月

수
화
사

경애하는 김정은동지께서 조선인민군 땅크병대련합부대간의 대항훈련경기를 지도하시였다

2024년 3월

敬爱的金正恩同志指导朝鲜人民军坦克兵大联合部队对抗训练比赛

2024年3月

**경애하는 김정은동지께서
조선인민군 항공륙전병부대들의
훈련을 지도하시였다**
2024년 3월

**敬爱的金正恩同志
指导朝鲜人民军空降部队训练**
2024年3月

경애하는 김정은동지께서 중요화력타격임무를 맡고있는 서부지구 포병부대의 사격훈련을 지도하시였다

2024년 3월

敬爱的金正恩同志指导担负重要火力打击任务的西部地区炮兵部队射击训练

2024年3月

경애하는 김정은동지께서 조선인민군 근위 서울류경수제105땅크사단 지휘부와 직속 제1땅크장갑보병련대를 시찰하시였다

2024년 3월

敬爱的金正恩同志视察朝鲜人民军近卫汉城柳京守第105坦克师指挥部和直属第一坦克装甲步兵团

2024年3月

133

128

경애하는 김정은동지께서 600㎜초대형방사포병구분대들이 참가하는 핵반격가상종합전술훈련을 지도하시였다

2024년 4월

敬爱的金正恩同志指导600毫米超大型火箭炮部队参加的核反击假想综合战术训练

2024年4月

경애하는 김정은동지께서 600㎜초대형방사포병구분대들의 위력시위사격을 직접 지도하시였다 2024년 5월

敬爱的金正恩同志指导600毫米超大型火箭炮兵部队示威齐射 2024年5月

경애하는 김정은동지께서 조선인민군 특수작전무력훈련기지를 현지시찰하시였다

2024년 9월

敬爱的金正恩同志视察朝鲜人民军特战兵力训练基地

2024年9月

경애하는 김정은동지께서 서부지구 조선인민군 특수작전부대 훈련기지를 현지시찰하시였다

2024년 10월

敬爱的金正恩同志视察西部地区朝鲜人民军特战部队训练基地

2024年10月

경애하는 김정은동지께서 중요군용대차생산공장을 현지지도 하시였다 2024년 1월

敬爱的金正恩同志视察重要军用架车厂 2024年1月

모두다 당중앙위원회 제8기
끝까지 완성하자!

경애하는 김정은동지께서
중요군수공장들을 현지지도하시였다
2024년 1월

敬爱的金正恩同志视察多家重要军工厂
2024年1月

경애하는 김정은동지께서 잠수함발사전략순항미싸일시험발사를 지도하시였다

2024년 1월

敬爱的金正恩同志指导潜射战略巡航导弹试射

2024年1月

잠수함발사전략순항미싸일 《불화살-3-31》형 시험발사 성공

"火箭-3-31"型 潜射战略巡航导弹试射成功

경애하는 김정은동지께서 남포조선소를 현지지도하시였다

2024년 2월

敬爱的金正恩同志视察南浦造船厂

2024年2月

경애하는 김정은동지께서 지상대해상미싸일
《바다수리-6》형 검수사격시험을 지도하시였다
2024년 2월

敬爱的金正恩同志指导“鱼鹰－6”型
岸舰导弹验收试射　2024年2月

경애하는 김정은동지께서
중요군수공장을 현지지도하시였다
2024년 2월

敬爱的金正恩同志视察重要军工厂
2024年2月

경애하는 김정은동지께서 신형중장거리극초음속미싸일용 고체연료발동기 지상분출시험을 지도하시였다

2024년 3월

敬爱的金正恩同志指导新型中远程高超音速导弹用固体燃料发动机地上点火试验

2024年3月

신형중장거리극초음속미싸일용 고체연료발동기 지상분출시험 성공적으로 진행

新型中远程高超音速导弹用固体燃料发动机地上点火试验成功

경애하는 김정은동지께서 신형중장거리극초음속미싸일
《화성포-16나》형의 첫 시험발사를 현지에서 지도하시였다
2024년 4월

敬爱的金正恩同志现场指导新型中远程高超音速导弹
“火星炮－16乙”型的首次试射
2024年4月

새로 개발한 극초음속활공비행전투부를 장착한 새형의 중장거리고체탄도미싸일 《화성포-16나》형 첫 시험발사 성공

搭载新研发的高超音速滑翔飞行战斗部的新型中远程固体弹道导弹“火星炮－16乙”型首次试射取得成功

경애하는 김정은동지께서 새로 설립된 국방공업기업소에서 생산한 240㎜방사포탄 검수시험사격을 보시였다 2024년 4월

敬爱的金正恩同志观看新设军工企业生产的240毫米火箭炮弹验收试射　2024年4月

경애하는 김정은동지께서 갱신형 240㎜방사포무기체계를 료해하시고 조종방사포탄시험사격을 보시였다
2024년 5월

敬爱的金正恩同志了解更新型240毫米火箭炮武器系统后观看可控火箭炮弹试射
2024年5月

경애하는 김정은동지께서 중요국방공업기업소들을 현지지도하시였다

2024년 5월

敬爱的金正恩同志视察多家重要军工企业

2024年5月

경애하는 김정은동지께서 중요무장장비생산실태를 료해하시였다 2024년 5월

敬爱的金正恩同志了解重要武器装备生产情况
2024年5月

경애하는 김정은동지께서 중요국방공업기업소의 생산활동을 지도하시였다 2024년 5월

敬爱的金正恩同志指导重要军工企业生产活动 2024年5月

경애하는 김정은동지께서 새로운 유도기술을 도입한 전술탄도미싸일시험사격을 참관하시였다
2024년 5월

敬爱的金正恩同志观摩采用新版制导技术的战术弹道导弹试射　2024年5月

경애하는 김정은동지께서 신형전술탄도미싸일무기체계 인계인수기념식에 참석하시여 력사적인 연설을 하시였다
2024년 8월

敬爱的金正恩同志出席新型战术弹道导弹武器系统交接典礼，发表历史性讲话
2024年8月

경애하는 김정은동지를 수반으로 하는
당중앙위원회를 목숨으로 사수하자!

경애하는 김정은동지께서 국방과학원 무인기연구소에서 조직한 무인기성능시험을 현지에서 지도하시였다
2024년 8월

敬爱的金正恩同志亲临现场指导国防科学院无人机研究所组织进行的无人机性能试验
2024年8月

경애하는 김정은동지께서 국방공업기업소들에서 생산되고있는 240㎜방사포무기체계의 검수시험사격을 보시였다
2024년 8월

敬爱的金正恩同志观摩多家军工企业生产的240毫米火箭炮武器系统验收试射
2024年8月

경애하는 김정은동지께서
해군기지건설과 관련한 현지료해를 진행하시였다
2024년 9월

敬爱的金正恩同志考察海军基地建设实地
2024年9月

경애하는 김정은동지께서 국방공업기업소를 현지지도하시였다

2024년 9월

敬爱的金正恩同志视察军工企业

2024年9月

경애하는 김정은동지께서 선박건조사업을 현지지도하시였다

2024년 9월

敬爱的金正恩同志亲临现场指导造船工作

2024年9月

경애하는 김정은동지께서 새형의 600㎜방사포차성능검증을 위한 시험사격을 보시였다 2024년 9월

敬爱的金正恩同志观摩新型600毫米火箭炮车性能验证试射 2024年9月

경애하는 김정은동지께서 핵무기연구소와 무기급핵물질 생산기지를 현지지도하시였다 2024년 9월

敬爱的金正恩同志视察核武器研究所和武器制造级核物质生产基地 2024年9月

경애하는 김정은동지께서 전략미싸일기지들을 시찰하시였다

2024년 10월

敬爱的金正恩同志视察战略导弹基地

2024年10月

최신형대륙간탄도미싸일 《화성포-19》형시험발사 성공

最新型洲际弹道导弹 “火星炮－19”型试射成功

조선민주주의인민공화국의
철저한 대응의지와
전략공격력의 절대적우세를
과시한 중대한 시험

彰显朝鲜民主主义人民共和国
坚决的应对意志和
战略攻击力绝对优势的
重大试验

경애하는 김정은동지께서 최신형대륙간탄도미싸일 《화성포-19》형시험발사를 현지에서 지도하시였다

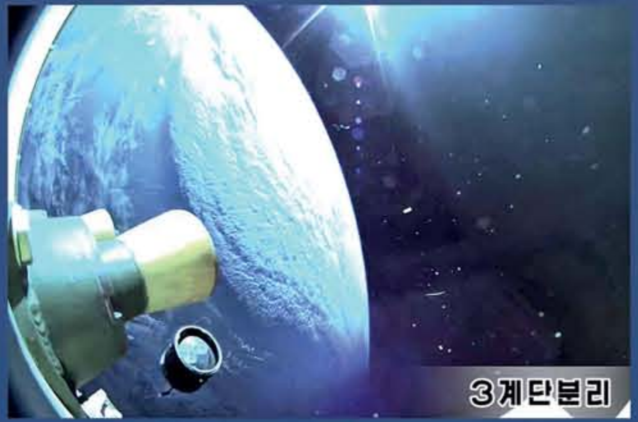
2024년 10월

敬爱的金正恩同志亲临现场指导最新型洲际弹道导弹“火星炮－19”型试射

2024年10月

1계단분리

2계단분리



3계단분리

경애하는 김정은동지께서 무인항공기술련합체에서 생산한 각종 자폭공격형무인기들의 성능시험을 현지에서 지도하시였다 2024년 11월

敬爱的金正恩同志指导无人航空技术联合体生产的各种自爆无人攻击机性能试验

2024年11月

경애하는 김정은동지께서
무장장비전시회 《국방발전-2024》 개막식에 참석하시여
기념연설을 하시였다 2024년 11월

敬爱的金正恩同志出席武器装备展览会
“国防发展－2024”开幕式，发表讲话
2024年11月

경애하는 **김정은**동지께서는 연설에서 우리의 자주권을 침해하는 세력들이 존재하는한 우리 국가안전환경이 요구하는만큼 각종 무장장비들을 계속 갱신하고 첨단화해나가야 한다고 하시면서 우리 당과 정부는 보다 높은 군사기술력, 강력한 군사력을 키우기 위함에 모든것을 다하여 튼튼한 국방으로써 영광스러운 우리 조국 조선민주주의인민공화국을 보위할것이라고 확언하시였다.

敬爱的金正恩同志在讲话中肯定地说，只要侵犯我国主权的势力继续存在，我们就要为满足受到威胁的我国安全环境的需求，坚持不懈地实现各种武器装备的更新换代和尖端化。我们党和政府将为建设更强的军事技术力量、强大的军事力量而竭尽一切努力，以牢靠的国防力量保卫光荣的我们祖国朝鲜民主主义人民共和国。

전-2024

**경애하는 김정은동지께서
무장장비전시회 《국방발전-2024》 기념음악회를
관람하시였다** 2024년 11월

**敬爱的金正恩同志观看纪念武器装备展览会
“国防发展-2024”音乐会**
2024年11月

대외관계발전의 새 전기를 펼치시여

谱写对外关系发展新篇章

2024년에 조선은 준엄한 지역정세와 류동적인 국제관계구도변화에 기민하고 령활하게 대응하면서 국가의 주권적권리들을 믿음직하게 수호하고 전망적인 국익증대와 국위선양의 견지에서 중대한 전략적의의를 가지는 성과들을 이룩하였으며 원칙적인 대외정책적립장과 투쟁방향을 철저히 견지함으로써 정의로운 다극세계건설을 힘있게 견인하는 대표적이고 강력한 자주력량으로서의 국제적지위를 확고히 차지하였다.

2024年，朝鲜机敏灵活地应对严峻的地区形势和变化多端的国际关系格局，可靠维护国家神圣不可侵犯的主权，为了有远见地增强国益和宣扬国威，争取了战略意义重大的很多成就；切实坚持对外政策原则立场和斗争方向，从而巩固了自己作为有力引领正义的多极世界建设进程的代表性的强大自主力量的国际地位。

조로친선의 전면적개화기에 특기할 력사적인 상봉

2024년 6월

在朝俄友谊全面繁荣期值得大书特书的历史性会晤

2024年6月

경애하는 **김정은**동지께서는 2023년 9월 워스또츠느이우주발사장에서의 상봉에 이어 뿌찐동지와 270여일만에 평양에서 또다시 만나게 된 기쁨과 반가움을 금치 못하시면서 굳은 악수를 나누시고 뜨겁게 포옹하시였다.

울라지미르 울라지미로비치 뿌찐동지는 평양방문이 이루어진 기쁨을 피력하면서 경애하는 **김정은**동지께서 비행장에까지 나오시여 따뜻이 맞이해주신데 대하여 깊은 사의를 표시하였다.

敬爱的金正恩同志2023年9月在东方航天发射场与普京同志相逢，过270多天后在平壤重逢，欣喜万分，亲切握手，热烈拥抱。

普京同志为此次平壤之行表示欣喜，并对金正恩同志亲临机场热情接待表示谢意。

РОССИ

로씨야련방 대통령을 환영하는 의식이 **김일성**광장에서 거행되였다.
俄罗斯联邦总统欢迎仪式在金日成广场隆重举行。

영광스러운
환영
당과 혁명대오의 일심단결을
인민공화국만세!

경애하는 **김정은**동지께서 로씨야련방 대통령 울라지미르 울라지미로비치 뿌찐동지와 회담하시였다.
敬爱的金正恩同志与俄联邦总统弗・弗・普京同志举行会谈。

경애하는 **김정은**동지께서 울라지미르 울라지미로비치 뿌찐동지의 우리 나라 방문을 기념하여 선물을 전해드리시였다.

뿌찐동지는 이에 깊은 사의를 표하면서 최대의 성의를 담아 마련한 선물을 경애하는 **김정은**동지께 드리였다.

敬爱的金正恩同志为纪念弗•弗•普京同志访朝赠送了礼物。

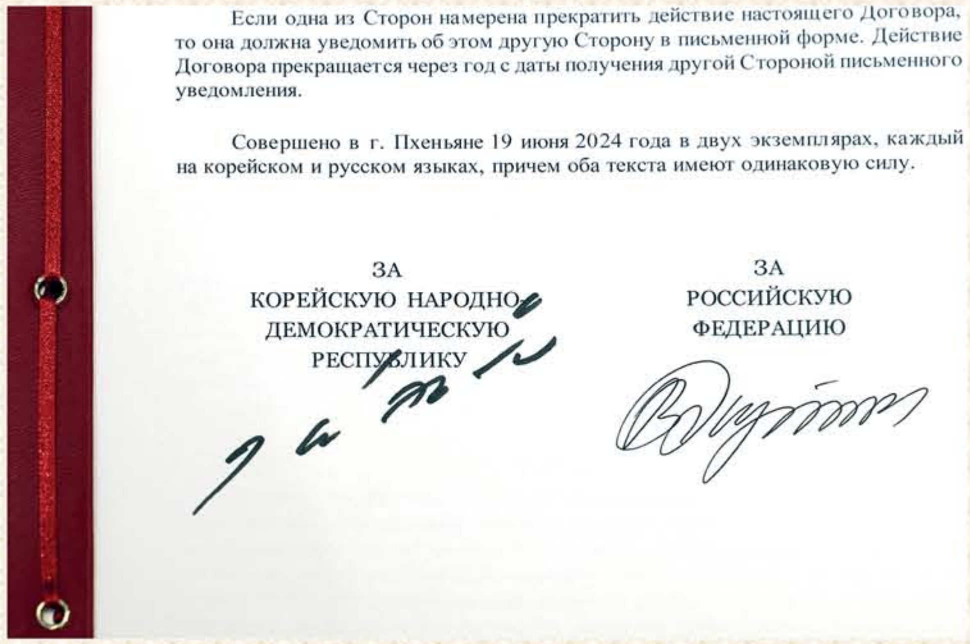
普京同志对此深表谢意，并向金正恩同志赠送了精心准备的礼物。

《조선민주주의인민공화국과 로씨야련방사이의 포괄적인 전략적동반자관계에 관한 조약》이 조인되였다.

경애하는 **김정은**동지께서 울라지미르 울라지미로비치 뿌찐동지와 함께 조약에 서명하시였다.

《朝鲜民主主义人民共和国和俄罗斯联邦关于全面战略伙伴关系条约》签订。

敬爱的金正恩同志和弗•弗•普京同志联署条约。



Если одна из Сторон намерена прекратить действие настоящего Договора, то она должна уведомить об этом другую Сторону в письменной форме. Действие Договора прекращается через год с даты получения другой Стороной письменного уведомления.

Совершено в г. Пхеньяне 19 июня 2024 года в двух экземплярах, каждый на корейском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ЗА КОРЕЙСКУЮ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКУЮ РЕСПУБЛИКУ	ЗА РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ

РОССИЯ

경애하는 김정은동지께서 울라지미르 울라지미로비치 뿌찐동지와 금수산영빈관 정원구역에서 시간을 함께 보내시며 친교를 두터이 하시였다.

敬爱的金正恩同志同弗•弗•普京同志一起在锦绣山迎宾馆庭院共度时光加深友情。

뿌찐동지가 경애하는 **김정은**동지께 선물한 승용차를 두 수뇌분들께서 서로 번갈아 모시며 영빈관의 아름다운 구역의 구내길을 달리시였다.

两国最高首脑同乘普京同志赠送金正恩同志的轿车，轮流开车，在迎宾馆区内兜风。

경애하는 **김정은**동지께서 뿌찐동지에게 우리 나라의 국견인 풍산개 한쌍을 선물하시였다.

敬爱的金正恩同志向普京同志赠送了我国国犬丰山狗一对。

울라지미르 울라지미로비치 뿌찐동지가 해방탑에 화환을 진정하였다.

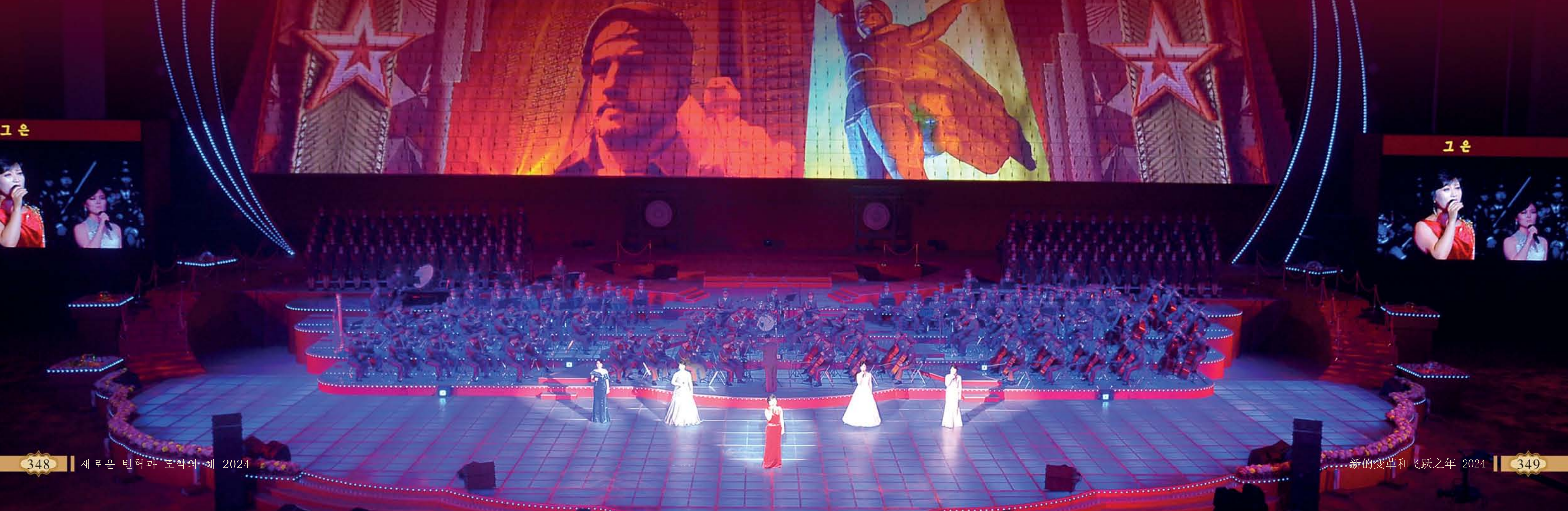
俄联邦总统普京同志向解放塔敬献花圈。

로씨야련방 대통령 울라지미르 울라지미로비치 뿌찐동지에게 조선민주주의인민공화국 최고훈장인 **김일성**훈장이 수여되였다.

向俄联邦总统普京同志授予朝鲜民主主义人民共和国最高勋章——金日成勋章。

로씨야련방 대통령 울라지미르 울라지미로비치 뿌찐동지를 위한 환영공연이 진행되였다.

俄罗斯联邦总统普京同志欢迎演出举行



경애하는 **김정은**동지께서 로씨야련방 대통령 울라지미르 울라지미로비치 뿌찐동지의 우리 나라 방문을 환영하여 성대한 연회를 마련하시였다.

敬爱的金正恩同志举办盛大宴会，欢迎俄罗斯联邦总统弗·弗·普京同志来朝访问。

경애하는 **김정은**동지께서 로씨야련방 대통령 울라지미르 울라지미로비치 뿌찐동지를 따뜻이 환송하시였다.

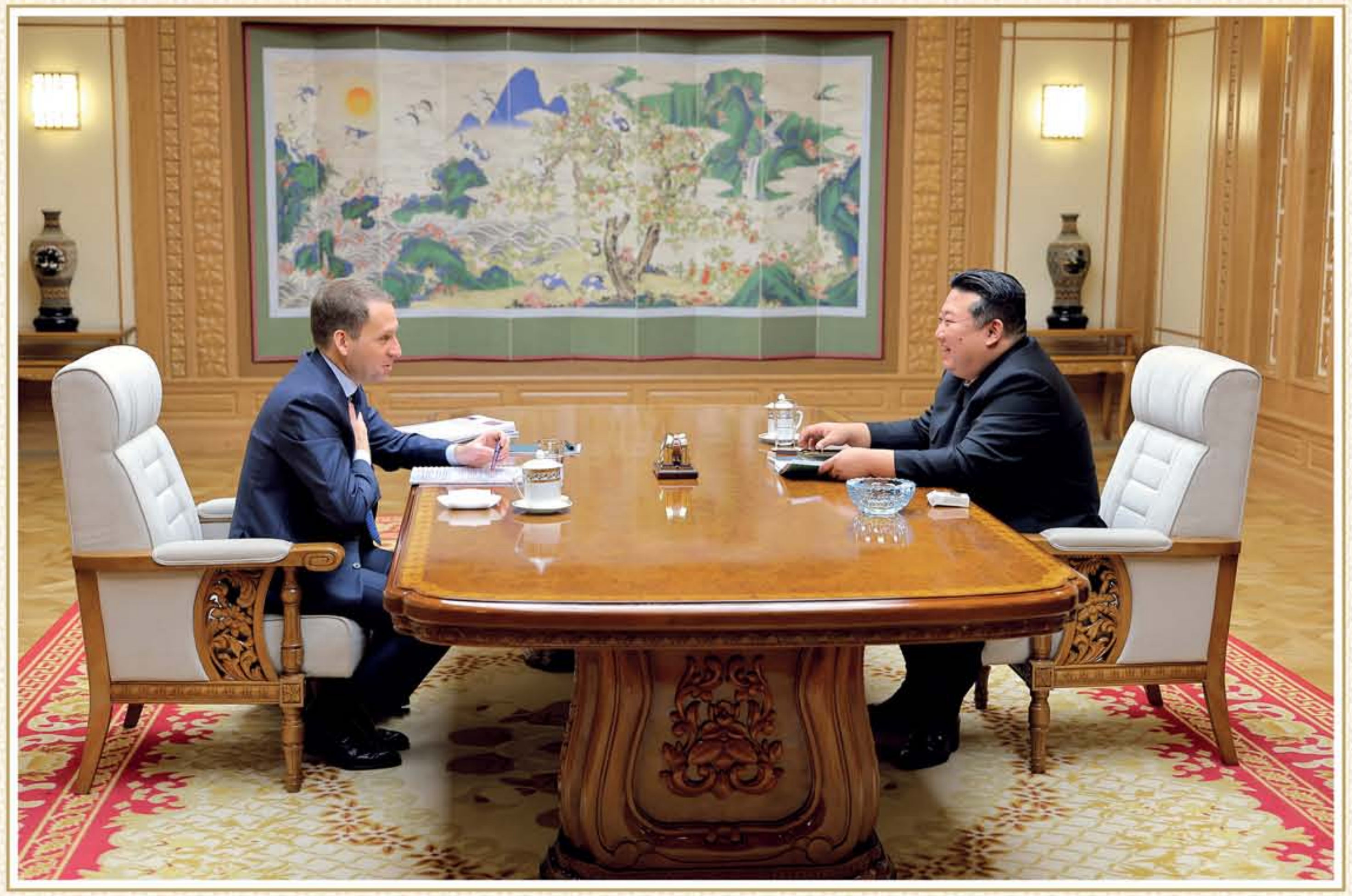
敬爱的金正恩同志热情地欢送俄罗斯联邦总统弗•弗•普京同志。

경애하는 김정은동지께서
로씨야련방 안전리사회 서기장을 접견하시였다
2024년 9월

敬爱的金正恩同志会见俄罗斯联邦
安全委员会秘书长
2024年9月

경애하는 김정은동지께서
로씨야련방 자연부원생태학상을 접견하시였다
2024년 11월

敬爱的金正恩同志会见俄罗斯联邦
自然资源与生态部部长
2024年11月



경애하는 김정은동지께서 로씨야련방 국방상을 접견하시였다

2024년 11월

敬爱的金正恩同志会见俄罗斯联邦国防部长

2024年11月

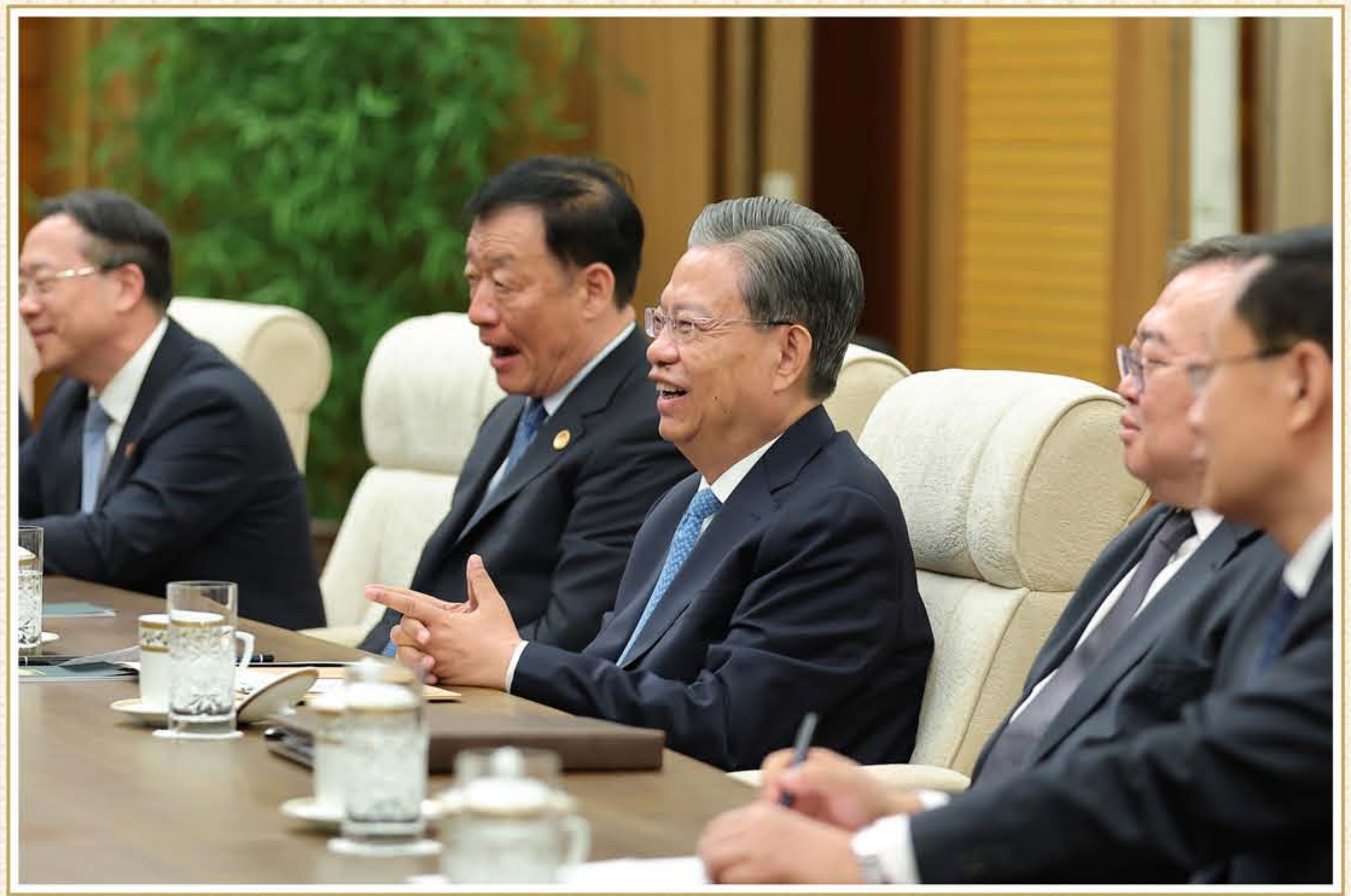
경애하는 **김정은**동지께서 로씨야련방 군사대표단을 환영하는 공연을 관람하시였다.
敬爱的金正恩同志观看欢迎俄罗斯联邦军事代表团的演出。

경애하는 **김정은**동지께서 조선민주주의인민공화국 국방성이 로씨야련방 군사대표단을 위하여 마련한 환영연회에 참석하시였다.

敬爱的金正恩同志出席朝鲜民主主义人民共和国国防省为欢迎俄罗斯联邦军事代表团举办的宴会。

경애하는 김정은동지께서 중화인민공화국 당 및 정부대표단을 접견하시였다 2024년 4월

敬爱的金正恩同志会见中华人民共和国党政代表团
2024年4月



경애하는 김정은동지께서 중국중앙민족악단의 특별음악회를 관람하시였다 2024년 4월

敬爱的金正恩同志观看中国中央民族乐团专场音乐会　2024年4月

2025년의 새로운 승리를 향하여!

奔向2025年的新胜利

조선로동당 중앙위원회 제8기 제11차전원회의 진행

2024년 12월

朝鲜劳动党第八届中央委员会第十一次全会举行

2024年12月

경애하는 **김정은**동지께서는 앞으로도 류례없이 극난한 형세는 지속될것이지만 건국이래 미증유의 새 변혁시대를 열어온 2024년의 격렬한 투쟁행정에서 찾은 귀중한 경험과 교훈, 더 백배해진 자신심과 주체적힘은 우리가 목적한바를 반드시 빛나는 성취에로 추동할것이라고 하시면서 우리모두 시대와 혁명, 조국과 인민앞에 지닌 보다 막중한 임무와 책임감을 두어깨우에 억척같이 걸머지고 총공격전의 선두에서 2025년의 위대한 승리와 영광을 위하여 신심드높이, 더욱 과감하게 투쟁해나아가자고 열렬히 호소하시였다.

敬爱的金正恩同志表示，史无前例的艰巨形势将会继续，但是在开创建国以来未曾有过的新变革时代的2024年激烈斗争中所积累的经验、吸取的教训和百倍增强的自信心以及主体力量将推动我们出色完成预期的目的。他热烈呼吁：让我们勇敢地肩负时代、革命、祖国和人民所赋予的重大任务和责任，站在总攻击战的前头，为争取2025年的伟大胜利和光荣而信心十足地努力奋斗。

조선로동당 중앙위원회
제8기 제11차전원회의

전원회의에는 다음과 같은 의정들이 상정되였다.
1. 2024년도 당 및 국가정책집행정형총화와 2025년도 투쟁방향에 대하여
2. 당중앙검사위원회 2024년도 사업정형에 대하여
3. 우리 당의 새로운 지방발전정책과 금후과업에 대하여
4. 나라의 교육토대강화를 위한 일련의 조치를 실시할데 대하여
5. 2024년도 국가예산집행정형과 2025년도 국가예산안에 대하여
6. 당내기구사업에 대하여
7. 조직문제
전원회의는 상정된 의정들을 일치가결로 승인하였다.

全会讨论了如下议题：
一、关于2024年度党和国家政策执行情况总结及2025年度奋斗方向；
二、关于党中央检查委员会2024年度工作情况；
三、关于我们党新的地方发展政策与今后任务；
四、关于采取加强国家教育基础的一系列措施；
五、关于2024年度国家预算执行情况及2025年度国家预算案；
六、关于党内机构工作；
七、组织问题。
全会一致表决通过相关议题。

전원회의는 첫째 의정 《2024년도 당 및 국가정책집행정형총화와 2025년도 투쟁방향에 대하여》를 토의하였다.

경애하는 **김정은**동지께서 첫째 의정에 대한 강령적인 결론에서 우리 당과 인민에게 있어서 분투와 변혁의 한해로 자리매김한 2024년의 당 및 국가정책집행정형에 대한 당중앙위원회적인 평가를 내리시고 2024년의 주요성과들을 개괄하시였다.

全会就第一个议题《关于2024年度党和国家政策执行情况总结及2025年度奋斗方向》进行了讨论。

敬爱的金正恩同志在对第一个议题的纲领性结论中，对于我们党和人民奋斗和变革的一年——2024年党和国家政策执行情况作出党中央委员会的评价，概括了2024年的主要成果。

경애하는 **김정은**동지께서는 5개년계획을 성과적으로 완결하면서 다음단계의 발전로정에 진입하기 위한 준비공정을 실속있게 추진하는것을 2025년도 사업의 총적방향으로 제시하시고 그 실현을 위한 정책적과업들을 밝히시였다.

敬爱的金正恩同志将完美落实五年计划且认真做好进入下一阶段发展进程的准备规定为2025年度工作的总的方向，并为其落实提出了相关政策任务。

전원회의는 조선로동당 총비서동지께서 의정토의에서 하신 말씀과 강령적인 결론들의 사상과 정신에 립각하여 2025년도 투쟁과업의 철저하고도 정확한 실행계획을 수립하기 위한 분과별연구 및 협의회를 2일간에 걸쳐 진행하였다.

全会为了根据朝鲜劳动党总书记同志在议题讨论时作的讲话和纲领性结论的思想和精神，制定2025年度斗争任务的彻底正确的执行计划，进行了为期两天的各部门小组研究及协议会。

절대비밀

조선로동당 중앙위원회
제8기 제11차전원회의 결정서

첫째 의정： 당 제8차대회가 제시한 5개년계획의 2025년도 과업을 철저히 관철할데 대하여

셋째 의정： 새로운 지방발전전략실행을 강력히 추진하여 국가의 전면적부흥을 앞당길데 대하여

넷째 의정： 나라의 교육토대를 강화하기 위한 일련의 조치를 취할데 대하여

조선로동당 중앙위원회
2024년 12월 27일

전원회의는 결정서《당 제8차대회가 제시한 5개년계획의 2025년도 과업을 철저히 관철할데 대하여》와《새로운 지방발전전략실행을 강력히 추진하여 국가의 전면적부흥을 앞당길데 대하여》,《나라의 교육토대를 강화하기 위한 일련의 조치를 취할데 대하여》를 만장일치로 채택하였다.

全会一致表决通过了决议《关于切实贯彻落实党的八大所提五年计划2025年度任务》《关于强力推进新的地方发展战略落实，提前争取国家全面复兴》《关于采取加强国家教育基础的一系列措施》。

새해 2025년을 맞으며 성대한 경축공연 진행

2024년 12월

2025年迎新演出隆重举行

2024年12月

새해 2025 경축
노광철

해

새 2025 해

새
해

새로운 변혁과 도약의 해 2024

新的变革和飞跃之年

편집: 김국철, 김은정, 김광철, 오순희
글: 김지호, 김철혁

编辑: 金国哲 金恩情 金光哲 吴顺姬
撰文: 金志浩 金哲赫

낸곳: 외국문출판사
인쇄: 외국문출판사 인쇄공장
발행: 2025년 4월

出版: 外文出版社
印刷: 外文出版社印刷厂
发行: 2025年4月

ㄱ-250880299312

조선민주주의인민공화국 · 외국문출판사
2025
朝鲜民主主义人民共和国 · 外文出版社
2025